Alos omnados el concejo e oficiales e omes buenos del cibdad de Burgos
alfonso yanez fijo del mando mayor del reyno de Burgos vos embio
saludar. Fago vos saber que me dixeron que vos otros los oficiales que tomar
por embargar los mis e los mis fueros labrados por mi señor el Rey
e por los sus comendadores destas tenencias destos castillos e destas villas
que de mi señor el Rey esso mesmo lo de mi filo don fernando
e de otros mis parientes e si ellos asi fueren fecho que por sin pago
que tomar me lo mio e estos mis e mis fueros labrados por las
dichas tenencias e villas mios son e no del Rey e que yo he de pagar
a los comendadores de como los prendi dellos e despues esso mesmo he de
pagar al prendado del Rey e demas que los tengo muy buenos fechos
e bien como de mantos deste reyno de mi manera que vos pido e
no vos guardes en tomar de tomar mis bienes e me fueres quitar sin
pago e que alguna de mi manera como los robaste e la robaste que vos
e no mas e si asi fueres fecho mis los fueros que fecho a ome deste
reyno e por tanto me alguna de sangre dello e dios vos de salud
fecha veynte e tres dias de agosto — alfonso yanez

Alos omnados el concejo e oficiales e omes buenos del cibdad de Burgos
salud que mi de alfonso yanez fijo del mando mayor del reyno de
Burgos vos embio mucho saludar como amigos que dios dese
muchos omes e buen vivir que sabedes que el adelantado pedro de ayala por
mandado del Rey e del maestre por vos que en la villa que es
sita segund creo que abedes sabido e vuestra fin de tocenna del Rey que fablen
con el adelantado algunas cosas que son fuera de dios e del Rey e que
ay el domingo si dios quiere ayades que sabedes que deyo que por mayordomo
me apoderado que fuiste prendido en su fuerza e parecer que vos
otros alcaldes tenido por bien de mandar le soltar dello que vos
digo que por omes del adelantado e mayorgo mandedes tomar al dicho
pero vengas por que poyyo prendido en esso que le embiedes adelantado